

**Regulamentul Programului promoțional  
„ Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026”**

**SECȚIUNEA 1 – PREVEDERI GENERALE. DEFINIȚII**

- 1.1. Acest document stabilește condițiile generale ale programului promoțional „ Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026”, organizat de Syngenta în contextul politicii generale promovate la nivel național și al Uniunii Europene, de încurajare și sprijinire a creșterii productivității în agricultură.
- 1.2. Oriunde vor fi utilizați cu majuscule în cadrul prezentului regulament, termenii de mai jos vor avea următoarea semnificație:

**Organizatorul sau Syngenta:** Syngenta Agro SRL, persoană juridică de naționalitate română, cu sediul în București, sector 1, Șoseaua București-Ploiești nr. 73-81, etaj 4, Victoria Park - Clădirea 3, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J1995001380404, cod fiscal RO 7025525;

**Regulamentul:** prezentul Regulament de desfășurare a Programului și anexele la acesta;

**Programul:** Programul „ Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026”, organizat de Syngenta în baza prezentului Regulament;

**Agenția:** societatea Conversion Marketing SRL, persoană juridică de naționalitate română, cu sediul în București, sectorul 2, Strada Gara Herăstrău nr. 6, Clădirea Globalworth Square, etaj 3, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J2022005955239, cod fiscal RO 18350386, prin intermediul căreia se desfășoară etapele de înregistrare și verificare a datelor și documentelor în cadrul Programului;

**Fermierul:** orice profesionist, legal constituit, având un cod de identificare fiscală valid, care exploatează legal suprafețe agricole aflate pe teritoriul României, indiferent de titlu (proprietate,arendă etc.) și care achiziționează Produsele Participante, de la Distribuitori sau direct de la Organizator, pentru a le utiliza efectiv pe suprafețele agricole pe care le exploatează legal. Pentru claritate, distribuitorii/subdistribuitorii de produse Syngenta și fitofarmaciile nu sunt considerați Fermieri în sensul prezentului Regulament;

**Afiliat al Fermierului:** orice profesionist, legal constituit, având un cod de identificare fiscală valid, care exploatează legal suprafețe agricole aflate pe teritoriul României și care se află în același grup cu Fermierul (acționariat comun sau conducere comună exercitată prin administrator(i) comun(i));

**Produsele Participante:** produsele Syngenta constând în produse de protecție a plantelor specificate în Anexa 1 la Regulament, comercializate de Organizator în România direct sau prin intermediul Distribuitorilor, pe care Fermierul trebuie să le achiziționeze în intervalul 21.10.2025 – 30.06.2026, pentru a fi eligibil pentru a primi Sume Recuperabile în condițiile prezentului Regulament;

**Termenul de Înregistrare:** intervalul 21.10.2025 – 30.06.2026 inclusiv, în care Fermierul care dorește să participe la Program trebuie să se înregistreze în acest scop pe Site-ul de Înregistrare și să completeze datele necesare potrivit Programului;

**Data Limită pentru Transmiterea Documentelor:** data de 31.07.2026 inclusiv, până la care, Fermierul care s-a înregistrat în Program înăuntrul Termenului de Înregistrare, trebuie să încarce pe Site-ul de Înregistrare documentele necesare participării la Program, potrivit prevederilor prezentului Regulament;

**Termenul de Verificare a Documentelor:** intervalul 01.08.2026 – 31.08.2026, în care Agenția verifică îndeplinirea condițiilor și conformitatea documentelor transmise de către Fermierii înregistrați pentru participarea la Program;

**Termenul de Plată:** data de 15.11.2026, până la care Organizatorul va acorda Fermierilor Sumele Recuperabile în condițiile prezentului Regulament, prin efectuarea plății Sumei Recuperabile în contul bancar indicat de Fermier;

**Durata Programului:** intervalul 21.10.2025 – 15.11.2026, în care se derulează succesiv operațiunile aferente Programului, în condițiile prezentului Regulament;

**Site-ul de Înregistrare:** site-ul web accesibil la URL: [www.campaniisyngenta.ro](http://www.campaniisyngenta.ro), dezvoltat și administrat de Agenție, pe care Fermierul care dorește să participe la Program trebuie să îl acceseze pentru a se înregistra în vederea participării la Program, prin completarea Formularului Online și pentru a încărca documentele necesare pentru verificarea îndeplinirii condițiilor de participare la Program;

**Formularul Online:** formularul online accesibil pe Site-ul de Înregistrare, prin completarea căruia Fermierul încarcă datele necesare pentru verificarea condițiilor prevăzute de acest Regulament și își dă acordul în vederea înregistrării în Program;

**Suma Recuperabilă:** suma acordată Fermierului de către Organizator, descrisă și calculată în conformitate cu prevederile art. 2.5 din prezentul Regulament și Anexa 1 la prezentul Regulament;

**Distribuitor:** societate înregistrată în mod corespunzător pentru comercializarea de produse de protecție a plantelor, care cumpără Produsele Participante de la Organizator și le revinde;

**Confirmarea Înregistrării:** confirmarea scrisă trimisă Fermierului prin e-mail de către Agenție, în termen de cel mult 15 zile de la înregistrarea conformă a Fermierului pe Site-ul de Înregistrare, prin care se confirmă că Fermierul a fost înregistrat pentru participarea la Program.

- 1.3 Programul este organizat și se desfășoară pe întreg teritoriul României, în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.

## SECȚIUNEA 2 - MECANISMUL PROGRAMULUI

- 2.1. Pentru a participa la Program, Fermierul trebuie să îndeplinească în mod cumulativ, următoarele condiții:
- 2.1.1. Să achiziționeze, în intervalul 21.10.2025 – 30.06.2026 inclusiv, Produse Participante, fie singur fie prin/împreună cu Afiliați ai săi și
- 2.1.2. Pe durata Termenului de Înregistrare (adică în intervalul 21.10.2025 – 30.06.2026):

- a. să își creeze un cont de utilizator pe Site-ul de Înregistrare și să se înregistreze în vederea participării la Program, prin completarea Formularului Online cu datele solicitate, necesare pentru participarea la Program, accesând Site-ul de Înregistrare. În cazul în care un Fermier dorește să se prevaleze, pentru participarea la Program, și de achizițiile Afiliaților Fermierului, acesta își va crea un singur cont de utilizator, unde vor fi încărcate ulterior toate documentele necesare potrivit prezentului Regulament. Aceeași entitate nu poate avea în cadrul Programului atât calitatea de Afiliat al unui Fermier cât și calitatea de Fermier;
- b. să se asigure că toate datele menționate în Confirmarea Înregistrării în Program primită de la Agenție sunt complete, actualizate și corecte  
și

2.1.3. Până la Data Limită pentru Transmiterea Documentelor (i.e. până la data de 31.07.2026):

- a. să trimită către Agenție dovada achiziției Produselor Participante – factura/facturile fiscale pentru toate Produsele Participante în legătură cu care participă la Program, achiziționate în conformitate cu art. 2.1.1. de mai sus. În cazul în care, cu privire la anumite Produse Participante astfel achiziționate a avut loc ulterior o operațiune de retur, Fermierul are obligația de a trimite către Agenție factura/facturile de retur.  
Pentru evitarea oricărui dubiu, o factură este considerată valabilă și poate fi luată în considerare pentru participarea la Program o singură dată, nefiind permisă prezentarea de mai multe ori/în paralel/din conturi de utilizator diferite a aceleiași facturi pentru acordarea de Sume Recuperabile.  
Copiile facturilor fiscale vor fi trimise de către Fermier prin încărcarea acestora în format electronic/scan pe Site-ul de Înregistrare. Copiile facturilor trebuie să fie clare și lizibile și să privească achiziționarea de Produse Participante. Informațiile care nu privesc achiziționarea/returul de Produse Participante, precum și informațiile referitoare la prețurile produselor și la orice alte condiții comerciale care privesc relația între Fermier și Distribuitor vor fi în prealabil în mod obligatoriu șterse/acoperite din copiile furnizate, ștergerea/acoperirea acestora fiind responsabilitatea Fermierului;
- b. să trimită către Agenție toate celelalte documente solicitate potrivit Site-ului de Înregistrare (e.g. extras din registrul comerțului, certificat de înregistrare), prin încărcarea acestora în format electronic/scan pe Site-ul de Înregistrare (de ex.: în cazul în care Fermierul dorește să se prevaleze și de achizițiile făcute de Afiliații Fermierului pentru a participa la Program, este necesară transmiterea câte unui extras din Registrul Comerțului cu privire la Fermier și cu privire la fiecare dintre Afiliații Fermierului avuți în vedere; în cazul în care codul fiscal nu apare lizibil pe factură este necesar certificatul de înregistrare fiscală; pentru entitățile înregistrate ca societăți comerciale, II, IF, PFA este necesară transmiterea certificatului de înregistrare emis de Oficiul Național al Registrului Comerțului, iar în cazul entităților care nu sunt obligate să se înregistreze la Registrul Comerțului (Asociații Agricole de exemplu), a certificatului de înregistrare fiscală emis de autoritățile fiscale (ANAF));
- c. să comunice către Agenției contul bancar al Fermierului, respectiv al Afiliaților Fermierului în cazul în care dorește să fie efectuată plata Sumei Recuperabile către Afiliații ale căror facturi au fost încărcate, prin încărcarea documentelor doveditoare (copie antet extras de cont bancar sau adresă emisă de bancă privind confirmarea IBAN-ului) în format electronic/scan pe Site-ul de Înregistrare.

- 2.2. În termen de cel mult 15 zile de la de la înregistrarea conformă a Fermierului pe Site-ul de Înregistrare, Agenția transmite Fermierului, prin e-mail, Confirmarea Înregistrării, confirmând că Fermierul a fost înregistrat pentru participarea la program.
- 2.3. Fermierii nu vor mai avea posibilitatea de a se înscrie în Program ulterior expirării Termenului de Înregistrare.
- 2.4. Pentru claritate, se prevede că Fermierul se va putea prevala, pentru Participarea la Program, și de cantitățile de Produse Participante achiziționate de Afiliați ai Fermierului potrivit prezentului Regulament.
- 2.5. Suma Recuperabilă pe care Syngenta o va acorda Fermierului în cadrul Programului va fi determinată prin raportare la achizițiile totale de Produse Participante făcute de Fermier/Afiliții Fermierului în condițiile prezentului Regulament și va consta în suma de bani calculată în conformitate cu Anexa 1 la prezentul Regulament.
- 2.6. La determinarea numărului de Produse Participante în raport de care Fermierul participă în Program vor fi avute în vedere doar Produsele Participante efectiv cumpărate de către Fermier/Afiliții Fermierului, fiind prevăzut că orice cantitate de Produs Participant primită de Fermier/Afiliții Fermierului cu titlu de bonificație/gratuitate în cadrul oricărei campanii promoționale organizate de Syngenta nu va fi luată în considerare pentru participarea la Program. De asemenea, nu vor fi luate în considerare pentru participarea la Program cantitățile de Produse Participante achiziționate de către Fermier/Afiliții Fermierului care au făcut ulterior obiectul returului.
- 2.7. În termen de cel mult 15 zile de la expirarea Termenului de Verificare a Documentelor, Agenția va transmite Fermierului o informare scrisă, la adresa de e-mail furnizată de către Fermier pe Site-ul de Înregistrare, prin care îl va informa cu privire la îndeplinirea condițiilor pentru acordarea Sumei Recuperabile potrivit prezentului Regulament și cuantumul Sumei Recuperabile ce urmează a-i fi plătită Fermierului/Afilițiilor Fermierului sau, după caz, cu privire la neîndeplinirea condițiilor pentru acordarea Sumei Recuperabile potrivit prezentului Regulament.
- 2.8. Plata Sumei Recuperabile va fi efectuată de către Syngenta prin virament bancar, la data Termenului de Plată, în contul bancar comunicat de către Fermier în acest scop potrivit art. 2.1.3 lit. c) din prezentul Regulament. Pentru evitarea oricărui dubiu, se precizează că Suma Recuperabilă nu va fi acordată în cazul în care Fermierul nu indică contul/conturile bancare pentru efectuarea plății acesteia potrivit art. 2.1.3 lit. c) din prezentul Regulament.
- Înregistrarea unor conturi bancare ale Afilițiilor unui Fermier, potrivit art. 2.1.3 lit. c) din prezentul Regulament, pe lângă contul bancar al Fermierului, reprezintă opțiunea Fermierului ca plata să fie efectuată atât către Fermier cât și către Afiliați ai Fermierului ale căror conturi bancare au fost înregistrate. Suma Recuperabilă va fi distribuită între Fermier și Afiliții Fermierului în mod proporțional cu respectivele cantități de Produse Participante achiziționate de către fiecare dintre aceștia potrivit documentelor de achiziție transmise până la Data Limită pentru Transmiterea Documentelor. Syngenta nu va fi răspunzătoare față de Afiliții Fermierului în legătură cu modul de distribuire a Sumei Recuperabile, ci doar față de Fermier.
- Neînregistrarea unor conturi bancare ale Afilițiilor unui Fermier până la expirarea Datei Limită pentru Transmiterea Documentelor reprezintă opțiunea Fermierului ca plata Sumei Recuperabile să fie efectuată doar către Fermier, chiar dacă au fost încărcate pe Site-ul de Înregistrare facturi de achiziții ale unor Afiliați.
- Pentru evitarea oricărui dubiu, încărcarea de orice documente legate de orice Afiliați ai unui Fermier presupune faptul că Fermierul a obținut în prealabil acordul acestora pentru participarea

la Program ca Afiliați în condițiile prezentului Regulament. Fermierul va despăgubi integral Syngenta pentru orice prejudicii decurgând din și în legătură cu orice reclamații formulate împotriva Syngenta de către oricare dintre Afiliații săi.

- 2.9. Responsabilitatea cu privire la orice obligații de declarare și plată a oricăror taxe și/sau impozite aferente încasării Sumei Recuperabile aparține Fermierilor, respectiv Afiliaților Fermierilor, Syngenta neavând nicio răspundere în acest sens.
- 2.10. Organizatorul este îndreptățit să ia toate măsurile necesare în caz de tentativă de fraudă, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea Organizatorului. Syngenta își rezervă dreptul de a exclude definitiv din Program orice Fermier/Afiliat al Fermierului care, prin comportamentul fraudulos, afectează bunul mers al Programului. Încercarea de fraudă va duce la pierderea dreptului de a primi orice Sumă Recuperabilă în cadrul Programului.
- 2.11. Programul se desfășoară în limita stocului de Produse Participante disponibile pentru comercializare.
- 2.12. Sumele Recuperabile se acordă Fermierilor exclusiv ca urmare a achiziției de Produse Participante în conformitate cu prezentul Regulament, fără a fi aplicabile alte proceduri/precondiții în afara celor prevăzute în prezentul Regulament.
- 2.13. Beneficiile acordate în cadrul Programului promoțional „ Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026” se pot cumula cu beneficiile acordate în cadrul altor programe și campanii promoționale desfășurate de Organizator, în măsura îndeplinirii condițiilor respectivelor campanii/programe, dacă este cazul, inclusiv cu cele acordate în cadrul programului promoțional „SYN Cereale – sezon 2026”, iar primirea de către Fermier a altor avantaje/bonificații în baza altor campanii și/sau programe nu exclude primirea de către Fermier (și) a Sumei Recuperabile în baza prezentului Regulament.
- 2.14. Întreaga responsabilitate cu privire la utilizarea Produselor Participante pe suprafețele cultivate de Fermieri/Afiliații acestuia (inclusiv sub aspectul respectării obligațiilor și condițiilor prevăzute de legislația aplicabilă) revine Fermierului/Afiliaților.

### **SECȚIUNEA 3 – CONFIDENȚIALITATE**

3. Fermierul care s-a înscris în Program se angajează ca, pe durata aplicării prezentului Regulament și pentru o perioadă de 3 ani după încetarea acestuia, să păstreze confidențialitatea și să nu dezvăluie către niciun terț (cu excepția angajaților, Afiliaților, asigurătorilor și /sau subcontractanților săi, pentru care rămâne responsabil, și doar în măsura în care este necesar), fără acordul prealabil scris al Syngenta, nicio informație sau date de orice fel și sub orice formă, referitoare la Syngenta și la beneficiile primite de la Syngenta în baza prezentului Regulament, care devin cunoscute de către Fermier în virtutea sau ca rezultat al aplicării Regulamentului.

### **SECȚIUNEA 4 – PROTECȚIA DATELOR**

4. Gestionarea și controlul adecvat al diversității informațiilor reprezintă o prioritate pentru Syngenta și se supun legilor și reglementărilor, politicilor din industrie și propriilor politici. Syngenta va lua măsuri de securitate rezonabile din punct de vedere comercial pentru a se asigura că informațiile sunt protejate împotriva riscurilor precum pierderea sau accesul neautorizat, distrugerea, utilizarea, modificarea sau divulgarea informațiilor. Toate informațiile pe care le colectăm sunt relevante, adecvate și proporționale cu scopurile pentru care sunt colectate. Syngenta nu stochează informații

personale mai mult decât este necesar, cu excepția cazului în care legea impune acest lucru, de exemplu pentru a respecta cerințele de reglementare.

Informarea privind prelucrarea datelor personale în cadrul Programului „ Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026”, atașată prezentului Regulament ca Anexa 2, face parte integrantă din Regulament.

## **SECȚIUNEA 5 – LITIGII, RECLAMAȚII**

- 5.1. Eventualele litigii apărute între Organizator și Fermierii participanți la prezentul Program se vor rezolva pe cale amiabilă, iar în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de către instanțele judecătorești competente material din municipiul București.
- 5.2. Eventualele reclamații/contestații legate de derularea Programului vor putea fi depuse în scris (prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire) pe adresa Organizatorului, cu mențiunea pe plic „Reclamație - Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026”. Organizatorul nu va mai lua în considerare nicio reclamație/contestație primită după expirarea unui termen de 60 de zile de la expirarea Duratei Programului. Eventualele reclamații/contestații vor cuprinde în mod obligatoriu: (i) numele, sediul, precum și alte date necesare pentru identificarea contestatorului; și (ii) prezentarea motivelor de fapt pe care se întemeiază contestația.
- 5.3. Contestațiile se vor soluționa de către Organizator în termen de maximum 30 de zile de la data primirii.

## **SECȚIUNEA 6 – DISPOZIȚII FINALE**

- 6.1. Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica sau schimba prevederile prezentului Regulament pe parcursul desfășurării Programului, prin întocmirea unui act adițional scris la prezentul Regulament, urmând ca astfel de modificări să intre în vigoare numai după ce au fost aduse la cunoștința publicului prin afișare pe site-ul [www.campaniisyngenta.ro](http://www.campaniisyngenta.ro) și, dacă Syngenta decide în acest sens, prin publicare în mass media scrisă sau audiovizuală. Modificările vor fi făcute publice cu cel puțin 24 de ore înainte de intrarea în vigoare a acestora.
- 6.2. Regulamentul, precum și orice informații despre Program sunt disponibile gratuit pe pagina de internet - [www.campaniisyngenta.ro](http://www.campaniisyngenta.ro), sau la sediul Organizatorului, indicat în prezentul Regulament, de unde va putea fi obținut în mod gratuit de orice persoană interesată, la cerere.
- 6.3. Programul va fi promovat de Organizator prin intermediul paginii web a Organizatorului, E-mail, rețele de socializare, SMS și/sau poștă.
- 6.4. Următoarele anexe fac parte integrantă din prezentul Regulament:  
*Anexa 1 – Lista Produselor Participante la Programul „ Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026” și a Sumelor Recuperabile aferente acestora și*  
*Anexa 2 – Informare privind prelucrarea datelor personale în legătură cu Programul „ Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026”;*

Prezentul Regulament a fost întocmit de către Syngenta Agro SRL, cu respectarea prevederilor legale, astăzi, 21.10.2025, la București.

**ORGANIZATOR,**  
**Syngenta Agro SRL**

reprezentată prin:

Iulian Ciobanu - Director General

Iulia Steluța Nicola - Director Marketing

**ANEXA 1 – Lista Produselor Participante la Programul promoțional „ Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026” și a Sumelor Recuperabile aferente acestora**

<b>Produs Participant</b>	<b>Unitate de măsură (U.M.)</b>	<b>Suma Recuperabilă<sup>1</sup> RON per U.M. (RON per L/pachet/kg)</b>
Elatus Era	L	20
Amistar prime pack	Pachet (15 L Amistar + 8 L Celsivo)	160
Amistar Ultra pack	Pachet (15 L Amistar + 8 L Celsivo + 0,7 KG Record Ultra*)	180
Axial 050	L	15
Axial One	L	15
Avoxa	L	10
Elatus + Rivior	Pachet (10 L Elatus Plus + 18 L Rivior)	200
Moddus Evo	L	15
Rivior Prime Pack 1 PC ROA	Pachet (18 L Rivior + 8 L Celsivo)	125
Magnello	L	10
Karate Zeon	L	15
Megafol	L	5
Vixeran	Kg	165

\*Record™ Ultra este marcă înregistrată Alchimex, utilizată sub licență Syngenta.

*<sup>1</sup>Potrivit Programului promoțional „ Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026”. Sumele Recuperabile acordate în cadrul prezentului Program promoțional „ Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026” se pot cumula cu beneficiile acordate în cadrul altor programe și campanii promoționale desfășurate de Organizator, în măsura îndeplinirii condițiilor respectivelor campanii/programe, dacă este cazul, inclusiv cu sumele recuperabile acordate în cadrul programului promoțional „SYN Cereale - sezon 2026”.*

## **ANEXA 2 – Informare privind prelucrarea datelor personale în legătură cu Programul promoțional „ Protecție pentru culturile de cereale păioase - sezon 2026”**

**Operatorul.** Syngenta respectă caracterul privat al datelor cu caracter personal prelucrate în contextul campaniilor și programelor sale și se angajează să îl protejeze în strictă conformitate cu prevederile legale aplicabile. În acest sens, **Syngenta Agro SRL**, cu sediul în București, Șos. București - Ploiești nr. 73-81, Victoria Park - Clădirea 3, etaj 4, sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J1995001380404, cod fiscal RO 7025525, tel: +40215281200, fax: +40215281299, e-mail: [dataprivacy.ro@syngenta.com](mailto:dataprivacy.ro@syngenta.com) („**Syngenta Agro SRL**” sau „**Syngenta**”). Syngenta Agro SRL deține conform legii calitatea de operator de date cu caracter personal și prelucrează datele cu caracter personal în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 și celelalte prevederi legale privind protecția persoanelor privind prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, care acționează prin intermediul societății **Conversion Marketing SRL**, persoană juridică de naționalitate română, cu sediul în București sectorul 2, Strada Gara Herăstrău nr. 6, Clădirea Globalworth Square, etaj 3, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J2022005955239, cod fiscal RO 18350386, în calitate de persoană împuternicită, denumită în continuare „**Împuternicitul**”, prin intermediul căreia se desfășoară etapele de înregistrare și verificare a datelor și documentelor în cadrul Programului.

Dacă aveți întrebări sau sugestii/sesizări ori doriți să vă exercitați vreunul dintre drepturile pe care le aveți cu privire la protecția datelor în calitate de persoană vizată, vă rugăm să ne contactați, folosind datele de contact de mai sus. Toate solicitările vor fi soluționate cu promptitudine, în conformitate cu legislația aplicabilă. Informații suplimentare găsiți și pe pagina noastră web, accesând [www.syngenta.ro](http://www.syngenta.ro).

### **Scopurile prelucrării datelor personale și temeiul juridic al prelucrării**

În contextul înscrierii și participării Dumneavoastră în mod voluntar la Program, pentru ca Syngenta (direct sau prin Împuternicit) să poată administra relația cu Fermierii și, totodată, ca să își poată îndeplini obligațiile asumate prin Regulamentul Programului, este necesară furnizarea de către Fermieri sau de către reprezentanții legali/împuterniciții acestora, a unor date cu caracter personal, solicitate de Syngenta cu ocazia înscrierii în Program sau pe parcursul Programului. Legalitatea prelucrării derivă, în principal, din necesitatea organizării și desfășurării Programului și executării de către Syngenta a obligațiilor cuprinse în Regulamentul Programului (executarea unui contract), în vederea înscrierii și participării în mod corespunzător a Fermierilor în Program, și a validării îndeplinirii condițiilor de participare de către Syngenta (direct sau prin Împuternicit); din necesitatea atribuirii Sumelor Recuperabile, respectiv necesitatea de a asigura desfășurarea campaniilor și programelor în bune condiții, conform practicilor legale și uzuale. Fermierii sau reprezentanții legali/împuterniciții acestora sunt obligați să furnizeze în mod corect și complet datele personale, pentru a putea participa la Program și a putea beneficia de Sumele Recuperabile acordate acestora în baza Regulamentului Programului. Refuzul de a vă furniza datele personale în mod corect și complet pentru scopurile menționate mai sus va avea drept consecință imposibilitatea înscrierii/participării la Program și poate împiedica Syngenta în a-și îndeplini în mod corespunzător obligațiile stipulate în Regulamentul Programului, inclusiv poate afecta dreptul Fermierului de a primi Suma Recuperabilă la care ar putea fi îndreptățit în calitate de participant la Program, după caz.

De asemenea, numai pe baza consimțământului Dumneavoastră, Syngenta va prelucra datele cu caracter personal în scopuri de reclamă și marketing direct. Acest lucru presupune prelucrarea datelor în vederea

îmbunătățirii de către Syngenta a produselor și serviciilor oferite, a administrării relației cu clienții săi finali, constând în efectuarea de comunicări comerciale prin e-mail, SMS, WhatsApp, poștă sau alte mijloace de comunicare directă. Astfel, în cazul în care v-ați exprimat consimțământul, Syngenta va putea utiliza datele necesare contactării Dumneavoastră (e.g. numele, prenumele, adresele poștale și de e-mail, numerele de telefon mobil furnizate, semnătura), pentru a vă informa periodic asupra celor mai noi produse, servicii, oferte, programe și campanii promoționale Syngenta. **Datele personale sunt prelucrate de către Syngenta în scopuri de marketing direct, exclusiv în temeiul consimțământului Dumneavoastră și numai pentru că ați optat să vă contactăm în asemenea scopuri. Prin urmare, prelucrarea în scopuri de marketing direct se va putea face până la momentul în care ne comunicați că ați decis să vă retrageți consimțământul astfel acordat. Aveți dreptul să vă retrageți în orice moment consimțământul, cu privire la fiecare canal de comunicare în parte, fără a fi prejudiciat în vreun fel. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de Syngenta înainte de retragerea consimțământului de către Dumneavoastră, în calitate de persoană vizată.**

Totodată, în temeiul legii, vom prelucra datele pentru îndeplinirea obligațiilor noastre legale cu privire la arhivare, ținerea evidentelor financiar-contabile sau administrative, a obligațiilor de a comunica unor autorități publice, la cerere, anumite informații sau a altor obligații legale.

**Categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal.** Datele cu caracter personal nu vor fi dezvăluite altor persoane, cu excepția împuterniciților și partenerilor contractuali ai Syngenta, care au acces/necesită acces la aceste informații în contextul serviciilor lor, și a cazurilor în care Syngenta și/sau împuterniciții săi trebuie să respecte obligații impuse de legislația în vigoare. Astfel, în cadrul operațiunilor de prelucrare este posibil să trebuiască să divulgăm către anume persoane (destinatari), fizice sau juridice, intern sau extern, date personale ale persoanelor vizate, astfel încât, spre exemplu, respectivii să ne poată furniza servicii necesare sau conexe operațiunilor de prelucrare în funcție de scopurile prelucrării, după cum urmează: **a)** Distribuitori Syngenta, care sunt, în esență, acele societăți distribuitoare de produse Syngenta, care pot avea nevoie să acceseze astfel de informații în vederea respectării contractelor comerciale (livrarea produselor Syngenta comandate de Fermieri); **b)** Syngenta Grup: persoane autorizate din cadrul Syngenta, care au nevoie să acceseze astfel de informații în contextul muncii lor și atribuțiilor lor de serviciu, pentru scopurile descrise mai sus (departamentului financiar, departamentului marketing, personalului IT, Syngenta Business Services (SBS), departamentului juridic sau altor departamente relevante din alte entități din Grupul Syngenta); **c)** Furnizori de servicii externi care necesită acces la aceste informații în contextul serviciilor lor operaționale, necesare Syngenta Agro SRL, precum: telecomunicații, IT, stocare, arhivare, marketing și publicitate, servicii juridice, servicii financiare și de audit, servicii aferente asistenței pentru clienți sau alte servicii operaționale contractate de către Syngenta Agro SRL (de exemplu, vom divulga datele cu caracter personal către Salesforce, care este furnizorul nostru de servicii de stocare de tip cloud. În acest sens, pentru a lua cunostință de condițiile de prelucrare a datelor de către acest furnizor special al Syngenta, vă recomandăm să accesați și următoarea adresă: <https://www.salesforce.com/company/privacy/>).

**Transferul în străinătate.** În funcție de locațiile în care se află serverele Syngenta pe care vor fi stocate datele sau de locul în care se afla anumiți destinatari ai datelor, datele personale ar putea fi transferate, după caz, în alte state membre ale Uniunii Europene și/sau ale Spațiului Economic European, sau către

state terțe, aflate în afara Uniunii Europene sau ale Spațiului Economic European, precum Statele Unite ale Americii, Australia, Canada (către Salesforce sau subcontractanți ai acestui furnizor, care asigură servicii de hosting pentru anumite servere folosite) cu implementarea unor măsuri de protecție adecvate conform prevederilor legale aplicabile.

**Perioada stocării datelor.** În cazul Fermierilor care nu au beneficiat de vreo ofertă (Sumă Recuperabilă) în cadrul acestui Program, perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal se va întinde pe toată Durata Programului, la care se adaugă 1 an de la data încetării Programului. În cazul Fermierilor care au beneficiat de o ofertă (Sumă Recuperabilă), datele cu caracter personal vor fi stocate pentru o perioadă de cel mult 10 ani de la data încheierii exercițiului financiar aferent acordării ofertei în cauză. În cazul Fermierilor care și-au dat acordul expres cu privire la prelucrarea datelor personale și în scopuri de marketing direct, datele vor fi stocate până la retragerea consimțământului de către aceștia, dar nu mai mult de 10 ani de la încetarea Programului.

#### **Aveți următoarele drepturi cu privire la datele Dumneavoastră cu caracter personal:**

**Dreptul de acces.** Aveți dreptul de a obține din partea noastră o confirmare că se prelucrează sau nu date cu caracter personal care vă privesc și, în caz afirmativ, acces la datele respective și la următoarele informații: (a) scopurile prelucrării; (b) categoriile de date vizate; (c) destinatarii sau categoriile de destinatari cărora datele le-au fost sau urmează să le fie divulgate, în special destinatari din țări terțe sau organizații internaționale; (d) acolo unde este posibil, perioada pentru care se preconizează că vor fi stocate datele sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă; (e) dreptul de a ne solicita rectificarea sau ștergerea datelor ori restricționarea prelucrării datelor referitoare la persoana vizată sau a dreptului de a se opune prelucrării; (f) dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere; (g) în cazul în care datele nu sunt colectate de la Dumneavoastră, orice informații disponibile privind sursa acestora; (h) existența (dacă e cazul) a unui proces decizional automatizat incluzând crearea de profiluri, precum și, cel puțin în cazurile respective, informații pertinente privind logica utilizată și privind importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru persoana vizată. Syngenta furnizează la cerere o copie a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrării.

**Dreptul la rectificare.** Aveți dreptul de a obține, fără întârzieri nejustificate, rectificarea datelor cu caracter personal inexacte care vă privesc. Ținându-se seama de scopurile în care au fost prelucrate datele, aveți dreptul de a obține completarea datelor cu caracter personal care sunt incomplete, inclusiv prin furnizarea unei declarații suplimentare.

**Dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat”).** Aveți dreptul de a obține din partea noastră ștergerea datelor cu caracter personal care vă privesc, fără întârzieri nejustificate, în cazul în care, spre exemplu, datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate sau vă retrageți consimțământul ori vă exercitați, în orice moment dreptul la opoziție, cu privire la prelucrarea în scop de marketing direct, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv.

**Dreptul la restricționarea prelucrării.** Aveți dreptul de a obține restricționarea prelucrării în cazul în care: (a) contestați exactitatea datelor - restricționarea se va aplica pentru o perioadă care ne permite să verificăm exactitatea datelor; (b) prelucrarea este ilegală, iar Dumneavoastră vă opuneți ștergerii datelor

cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea utilizării lor; (c) operatorul nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar Dumneavoastră i le solicitați pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță; sau (d) v-ați opus prelucrării din motive legate de situația particulară în care vă aflați, prelucrării întemeiate pe interesul legitim, inclusiv creării de profiluri pe baza respectivelor prelucrări, - restricționarea se va aplica pentru o perioadă care îi permite operatorului a verifica dacă drepturile legitime ale operatorului prevalează asupra celor ale persoanei vizate.

**Dreptul la opoziție.** În orice moment, aveți dreptul de a vă opune, din motive legate de situația particulară în care vă aflați, atunci când sunteți notificați că prelucrarea ar fi necesară în scopul intereselor legitime urmărite de Syngenta sau când prelucrarea ar fi necesară pentru îndeplinirea de către Syngenta a unei sarcini care servește unui interes public, inclusiv creării de profiluri pe baza unor asemenea prelucrări. În caz de opoziție justificată, Syngenta nu va mai prelucra datele respective, cu excepția situațiilor prevăzute expres de lege. Atunci când v-ați dat consimțământul pentru prelucrarea datelor în scop de marketing direct, aveți dreptul să vă opuneți în orice moment prelucrării în acest scop a datelor cu caracter personal care vă privesc, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv. În cazul în care vă opuneți prelucrării în scopul marketingului direct, datele cu caracter personal nu vor mai fi prelucrate de Syngenta în acest scop sub nicio formă. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de către Syngenta înainte de retragerea consimțământului.

**Dreptul de a depune o plângere.** În cazul în care considerați că drepturile de care beneficiați în calitate de persoană vizată au fost încălcate, vă puteți adresa oricând, cu o plângere sau sesizare în acest sens, Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, cu sediul în B-dul G-ral. Gheorghe Magheru 28-30, Sector 1, cod poștal 010336, București, România (fax: +40 318 059 602, email: [anspdcp@dataprotection.ro](mailto:anspdcp@dataprotection.ro)). De asemenea, puteți introduce o acțiune în justiție, pe rolul instanțelor judecătorești competente.

Exprimarea consimțământului dumneavoastră pentru prelucrările în scopurile descrise mai sus este voluntară. Aveți dreptul să vă retrageți în orice moment consimțământul, fără a fi prejudiciat în vreun fel. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de Syngenta Agro SRL înainte de retragerea consimțământului de către dumneavoastră, în calitate de persoană vizată.

**Securitatea datelor cu caracter personal.** Vom depune toate eforturile pentru a vă proteja datele cu caracter personal aflate în posesia sau sub controlul nostru prin stabilirea unor măsuri de securitate adecvate, în vederea prevenirii accesării, colectării, utilizării, divulgării, copierii, modificării sau aruncării neautorizate, precum și a altor riscuri similare.